版本	变更内容	日期	变更者
1	增加欧盟警示语	2024/08/30	黎业军
2	改为扫码添加设备	2024/10/30	黎业军

SNZB-02D

Quick Guide V1.4

Instrukcja Obsługi

Zigbee LCD Smart Temperature Humidity Sensor

Zh · Pt · En · De · Fr · It · Pl · Sk · No · Es · Pt · Hu

1

下載應用程序和SONOFF Zigbee網關
eWeLink App をダウンロードし、SONOFF Zigbeeゲートウェイを追加します。
Download the eWeLink App & Add SONOFF Zigbee gateway.
Laden Sie die eWeLink App herunter und fügen Sie das SONOFF Z Zigbee-Gateway hinzu.
Téléchargez eWeLink App et ajoutez la passerelle SONOFF Zigbee.
Scaricare eWeLink App e aggiungere il portale SONOFF Zigbee.
Pobierz eWeLink App i dodaj bramkę SONOFF Zigbee.
Ladda ner eWeLink App och lägg till SONOFF Zigbee gateway.
Download de eWeLink App en voeg SONOFF Zigbee gateway toe.
Descargue la eWeLink App y añada la pasarela SONOFF Zigbee.
Baixe o aplicativo eWeLink e adicione o gateway SONOFF Zigbee.
Загрузите eWeLink App и добавьте шлюз SONOFF Zigbee.

2

扫码添加设备
QRコードをキャンセルしてデバイスを追加します
Scan QR Code to Add Device
Den QR-Code scannen, um Gerät hinzuzufügen
Scanner le code QR pour ajouter un dispositif
Scansionare Codice QR per Aggiungere Dispositivo
Zeskanuj kod QR, aby dodać urządzenie
Skanna QR-koden för att lägga till en enhet
Scan QR-code om apparaat toe te voegen
Escanear el código QR para añadir el dispositivo
Digitalize o código QR para adicionar o dispositivo
Отсканируйте QR-код, для добавления устройства

打开eWeLink App扫描设备上二维码，再根据App 提示进行操作。
eWeLink Appを開き、画面に表示されているQRコードをスキャンして、Appの指示に従って操作を行います。
Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.
Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.
Ouvrez l'eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.
Aprire l'eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.
Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.
Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.
Open de eWeLink App en scan de QR-code op het apparaat, volg daarna de instructies die door de app worden gegeven om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanee el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.
Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.
Откройте eWeLink App и сканируйте QR-код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения.

① 如设备无法显示页面，请检查设备电，然后在eWeLink App点击重新添加设备按钮重试。
② 在设备重新连接期间，请保持设备电源开启。
① QRコードをスキャンしても画面が表示されない場合、デバイスの電源を入れてから、eWeLink App で「設定するデバイスの追加」ボタンをタッチアップ。デバイスを選択してください。
② デバイスのオンライン中はデバイスのパワーに電源を切らず待ちます。
① If the page cannot be displayed after scanning the QR code, please power on the device, then click the Update Zigbee gateway of the device that you want to add in the eWeLink App and select "Add".
② Do not cut the power to the device during the connection process.
① Wenn die gewünschte Seite nach dem Scannen des QR-Codes nicht angezeigt werden kann, schalten Sie bitte das Gerät ein, klicken Sie dann auf das Zigbee-Gateway des Geräts, das Sie in der eWeLink App hinzufügen möchten, und wählen Sie "Hinzufügen".
② Schalten Sie das Gerät während des Verbindungsvorgangs nicht ab.
① Si la page ne peut pas s'afficher par après avoir scanné le code QR, allumez l'appareil, puis cliquez sur le bouton Passerelle Zigbee de l'appareil que vous souhaitez ajouter dans l'eWeLink App et sélectionnez "Ajouter".
② Doublebouger sur le bouton de l'appareil pour changer d'appareil pendant le processus de connexion.
① Se la pagina desiderata non può essere visualizzata dopo la scansione del codice QR, accendere il dispositivo, quindi fare clic sul Gateway Zigbee del dispositivo che si desidera aggiungere nell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi".
② Disapto dis sul pulsante del dispositivo per cambiare il portal di temperatura

① Jeśli po zeskanowaniu kodu QR nie można wyświetlić żądanej strony, należy włączyć urządzenie, a następnie kliknąć bramkę Zigbee urządzenia, które ma zostać dodane w eWeLink App i wybrać "Dodaj".
② Kilka(-) dwukrotnie przyciśnij urządzenia, aby przełączyć jednostkę temperatury.
① Om den önskade sidan inte kan visas efter att ha skannat QR-koden, slå på enheten, klicka sedan på Zigbee-gateway för enheten som du vill lägga till i eWeLink App och välj "Lägg till".
② Dubbelklicka på enhetens knapp för att byta temperaturenhet.
① Als de gewenste pagina niet kan worden weergegeven na het scannen van de QR-code, schakel het apparaat in, klik dan op de Zigbee-gateway van het apparaat dat u wilt toevoegen in de eWeLink App en selecteer "Toevoegen".
② Dubbeldik op de apparaatknop om de temperatuureenheid te wijzigen.
① Si la página deseada no se puede mostrar después de escanear el código QR, encienda el dispositivo, luego haga clic en el Zigbee gateway del dispositivo que desea agregar en la eWeLink App y seleccione "Añadir".
② Pulse dos veces el botón del dispositivo para cambiar la unidad de temperatura.
① Se a página desejada não puder ser exibida após a varredura do código QR, ligue o dispositivo e clique no portal de entrada Zigbee do dispositivo que deseja adicionar no eWeLink App e selecione "Adicionar".
② Faça duplo clique no botão do dispositivo para mudar a unidade de temperatura.
① Если данная страница не отображается после сканирования QR-кода, то закройте приложение eWeLink App, выберите шлюз Zigbee устройства, которое вы хотите добавить в eWeLink App и выберите "Добавить".
② Дважды нажмите на кнопку устройства, чтобы переключить единицу измерения температуры.

3

有效期限设定
有効な使用期の確認
Effective Communication Distance Verification
Verifizierung der effektiven Kommunikationsentfernung
Vérification de la distance de communication efficace
Verifica della distanza di comunicazione corretta
Skuteczna weryfikacja odległości komunikacyjnej
Effektiv räckviddskontroll av kommunikation
Controle van de effectieve communicatieafstand
Verificación de distancia de comunicación efectiva
Verificação da distância de comunicação efetiva
Проверка эффективного расстояния связи

在连接设备重启期间，请保持设备的电源开启。
接続中は電源をオフにしないでください。
During the connection process, please keep the device powered on.
Während des Verbindungsvorgangs bitte das Gerät eingeschaltet lassen.
Pendant le processus de connexion, veuillez garder l'appareil sous tension.
Durante il processo di connessione, mantenere il dispositivo acceso.
Podczas procesu połączenia urządzenie musi być zasilane.
Under anslutningsprocessen ska enheten hållas strömförsörjd.
Tijdens het aansluitproces moet de stroom van het apparaat aan blijven.
Durante el proceso de conexión, mantenga el dispositivo encendido.
Durante o processo de conexão, mantenha o dispositivo ligado.
Во время подключения поддерживайте устройство включенным.

At the selected device installation location, short press the device button. The signal icon will on the device screen remains on, indicating that the device and the router or gateway) under the Zigbee network are within effective communication distance.
Drücken Sie am gewählten Geräteinstallationsort kurz auf die Gerätetaste. Das Signalsymbol ist auf dem Geräteäußischem Bildschirm eingeschaltet und zeigt an, dass sich das Gerät und das Gerät (Router oder Gateway) im Zigbee-Netzwerk in effektiver Kommunikationsreichweite befinden.
À l'emplacement d'installation de l'appareil sélectionné, appuyez brièvement sur le bouton de l'appareil. L'icône de signal au sur l'écran de l'appareil reste allumée, indiquant que l'appareil et l'appareil (routeur ou passerelle) sous le réseau Zigbee sont à une distance de communication efficace.

Nel punto di installazione del dispositivo selezionato, premere brevemente il pulsante del dispositivo. L'icona del segnale re sulla schermata del dispositivo rimane accesa, a indicare che il dispositivo e il dispositivo (router o gateway) della rete Zigbee si trovano a una distanza di comunicazione efficace.
Po wybraniu miejsca montażu urządzenia nacisnąć krótko przycisk urządzenia. Ikona sygnału: nie ma ekranie urządzenia pozostaje włączona, wskazując, że urządzenie i urządzenie (router lub bramki) w sieci Zigbee znajdują się w efektywnej odległości komunikacyjnej.
Tryck kort på enhetsknappen på den valda installationsplatsen för enheten. Signalikonen på på enhetens skärm förblir på, vilket indikerar att enheten och enheten (router eller gateway) under Zigbee-nätverket är inom effektivt kommunikationsavstånd.
Druk kort op de apparaatknop op de geselecteerde installatieplaats van het apparaat. Het signaalpictogram op het scherm van het apparaat blijft aan, wat aangeeft dat het apparaat en het apparaat (router of gateway) in het Zigbee-network zich binnen een effectieve communicatieafstand bevinden.
En el lugar de instalación del dispositivo seleccionado, pulse brevemente el botón del dispositivo. El icono de señal se en la pantalla del dispositivo permanece encendido, indicando que el dispositivo y el dispositivo (router o pasarela) bajo la red Zigbee están dentro de la distancia de comunicación efectiva.
No local de instalação do dispositivo selecionado, prima brevemente o botão do dispositivo. O ícone de sinal no ecrã do dispositivo permanece aceso, indicando que o dispositivo e o dispositivo (roteador ou gateway) na rede Zigbee estão a uma distância de comunicação eficaz.
В выбранном месте установки устройства коротко нажмите кнопку устройства. Значок сигнала не на экране устройства остается включенным, указывая на то, что устройство и устройство (маршрутизатор или шлюз) в сети Zigbee находятся на эффективном расстоянии связи.

4

设备安装
取り付け
Installation
Installation
Installation
Installation
Installazione
Instalacja
Installation
Installation
Installation
Instalação
Установка

1-Place the metal surface with the magnetic base.
2-Install with the base:
2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base.
2-2 Pliers to the wall with 3M adhesive of the base.
1. Place on the desktop.
2. Install with the base:
2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base.
2-2 Pliers to the wall with 3M adhesive of the base.
1. Place on the desktop.
2. Install with the base:
2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base.
2-2 Pliers to the wall with 3M adhesive of the base.
1. Pliers to the desktop.
2. Installed on the base:
2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base.
2-2 Pliers to the wall with 3M adhesive of the base.
1. Pliers to the desktop.
2. Installed on the base:
2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base.
2-2 Pliers to the wall with 3M adhesive of the base.
1. Pliers to the desktop.
2. Installed on the base:
2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base.
2-2 Pliers to the wall with 3M adhesive of the base.
1. Pliers to the desktop.
2. Installed on the base:
2-1 Attached to the metal surface with the magnetic base.
2-2 Pliers to the wall with 3M adhesive of the base.
1. Place on the desktop.
2. Install with the base:
2-1 Fixed